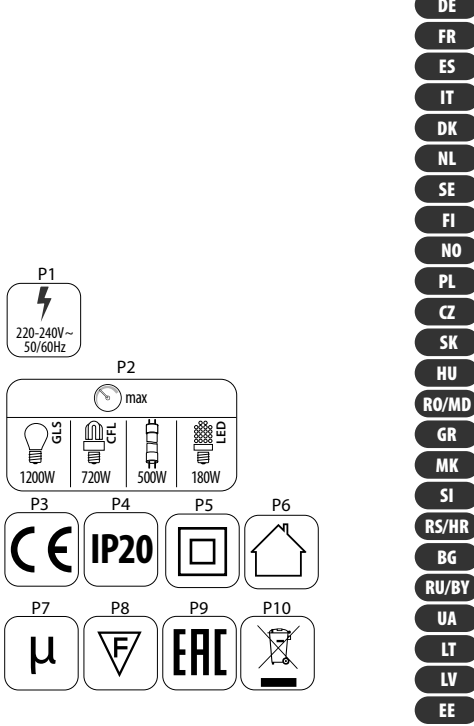


Kanlux

MERGE MW-L



www.kanlux.com

201511-17

INTENDED USE / APPLICATION
Microcircuit movement sensor. Product designed for the use in households and for other similar general applications.

MOUNTING
Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mountingshould be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Mounting diagram see pictures. Do not exceed the maximum load power of the sensor; see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS
Product for indoor use. Product automatically lights up when moving objects are detected. Product offers the possibility of adjusting operation time (TIME) and frequency (NIGHT/TAU).

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE
Any maintenance work must be done when the product is disconnected from power supply. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Product must not be used in polluted environment, e.g. dust, moisture, water, vibrations, etc. Mount the product far from heat sources. Moving object (e.g. vehicles) may cause random activation of the sensor. Do not touch the product. Do not touch the product when the product may be disrupted or product not appropriate for industrial purposes. Product is also compatible with fluorescent lamps, and their wear may depend on the type of the lamp. Using additional equipment such as motion sensors, staircase timers, etc. leads to reduced lifetime of fluorescent lamps and increases the wear of fixture components.

EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED
P1: Rated voltage, frequency.
P2: Total maximum load power.
P3: Product meets the requirements of EU directives.
P4: Protection against solid foreign objects bigger than 12mm provided.
P5: Class II. A product in which protection against electric shock is provided not only through basic insulation, but also double or reinforced insulation.
P6: Use only indoors.
P7: Micro-gap between transmitter contacts.
P8: This symbol means that the product can be installed and operated in/on a surface made of materials which are normally flammable.
P9: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.

ENVIRONMENTAL PROTECTION
Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.
P10: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling / neutralising.

COMMENTS / GUIDELINES
Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage.
For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com
Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions.

VERWENDING / ANWENDUNG
Mikrowellen-Bewegungsmelder. Produkt für die Verwendung in Haushalten und zur allgemeinen Verwendung.
Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befähigung hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Montageschema: s. Zeichnungen. Die maximale Belastung des Sensors nicht überschreiten. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt.
FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN
Produkt zur Verwendung im Innenbereich. Das Produkt schaltet die Beleuchtung unter dem Einfluss sich bewegender Objekte ein / aus. Das Produkt besitzt die Möglichkeit, die Wirkdauer (TIME) und Empfindsamkeit (NACHT/TAG) zu regulieren.
BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG
Die Wartung bei abgeschalteter Energieversorgung durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt darf kein Objekt berührt werden, an dem ungesundheitliche Umgebungsbedingungen herrschen, z. B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen u.ä. Das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen montieren. Sich bewegende Objekte (z. B. Autos) können eine zufällige Aktivierung des Sensor auslösen. Unter dem Einfluss starker elektromagnetischer Störungen kann es zu Störungen bei der Arbeit des Produkts kommen.

Das Produkt ist nicht für den Industriegebrauch bestimmt. Das Produkt kann auch mit Leuchtstofflampen zusammenarbeiten, jedoch mit der Einschränkung, dass es abhängig vom Typ der Leuchtstofflampe zu deren schnellerem Verschleiß kommen kann. Die Verwendung zusätzlicher Ausrüstung, z.B.: Bewegungs-melder, Treppenschutzhalter usw., verringert die Lebensdauer der Leuchtstofflampen und verursacht einen schnelleren Verschleiß der Leuchtelemente.

INDICAZIONI / APLICACIONES A DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN
P1: Nennspannung, Frequenz.
P2: Summarische maximale Leistungsentnahme.
P3: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.
P4: Schutz gegen feste Fremdkörper mit mehr als 12mm Durchmesser.
P5: Klasse II. Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem Schlag außer der Grundisolation auch eine doppelte oder verstärkte Isolierung verwendet wird.
P6: Nur für die Verwendung im Innenbereich.
P7: Mikropause zwischen den Kontakten des Relais.
P8: Das Symbol bedeutet, dass das Produkt auf einer Unterlage aus normal brennbarem Material installiert und verwendet werden kann.
P9: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards des dem Gebiet der Zollunion.

UMWELTSCHUTZ
Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsmaterialien.
P10: Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zweifeln über die richtige Entsorgung dieser Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschildlichmachung.

ANNEXIUNES / HINWEISE
Die Niederschachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich. Kanlux SA haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren.

FR
DESTINATION / APPLICATION
Détecteur de mouvement à micro-ondes. Produit destiné à l'utilisation dans les ménages et aux destinations générales.

INSTALLATION
Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certifications d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Schéma de l'installation: voir les images. Ne pas dépasser la puissance max. de la charge du capteur; voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixation mécanique est correcte. Exercer une attention particulière à la connexion électrique, ainsi que la connexion électrique. Le produit peut être installé sur une branche au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité électrique définis par la loi.
CHARACTERISTICIS / FUNKTIONELLES
Ultiliser le produit uniquement à l'intérieur des locaux. Produit allume et éteint automatiquement l'éclairage suite au mouvement des objets. Produit possède la possibilité du réglage du temps de fonctionnement (TIME) et de sensibilité (NIGHT/TAU).

RECOMMENDATIONS / EXPLOITATION / MAINTENANCE
Maintenance doit être effectuée avec l'alimentation débranchée. Nettoyer uniquement avec des tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Ne pas couvrir le produit. Produit ne peut pas être utilisé dans l'environnement pollué. Exercer une attention particulière à la connexion électrique, vibrations etc. Mettre en place le produit loin des sources de chaleur. Objets en mouvement (p. ex. voitures) peuvent entraîner l'activation instantanée du capteur. Dans la zone de l'influence de fortes perturbations électromagnétiques le fonctionnement du produit peut être perturbé. Le produit ne peut pas être utilisé dans les industries. Produit peut aussi fonctionner avec les tubes fluorescents mais en fonction de type de tube fluorescent sa détérioration peut être plus rapide. Utilisation d'équipements supplémentaires tels que des capteurs de mouvement ou des automatismes d'éclairage de cage d'escaliers, etc. réduit la durabilité des lampes fluorescentes et accélère l'usure des composants des luminaires.

EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES
P1: Tension nominale, fréquence.
P2: Puissance max. cumulée de la charge.
P3: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).
P4: Protection contre les états solides dépassant 12mm.
P5: 2ème classe. Le produit a une protection contre la commotion électrique est assurée, outre l'isolement de base, l'isolement double ou renforcé appliqué.
P6: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.
P7: "Micro-écart" entre les contacts du conducteur.
P8: Symbole signifie la possibilité de l'installation et de l'utilisation du produit dans / sur le sous-sol en matériel normalement combustible.
P9: Certificat de conformité validant la qualité de la production avec les normes approuvées par le territoire européen douanier.

PROTECCION DEL ENTORNO / AMBIENTE
Gardez la propriété et protégez l'environnement. La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée.
P10: Ce marquage indique la nécessité de la collecte sélective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon peuvent, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, ils exigent les formes spéciales de la transformation / de la récupération / du recyclage et de la neutralisation.

REMARKS / INDICACIONES
La non observation des indications du présent, ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels. Les informations supplémentaires concernant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site: www.kanlux.com
Kanlux SA rencout pas de responsabilité pour los dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi.

ES
DESTINACION / USO
Sensor de movimiento de microondas. Producto destinado a uso doméstico y de uso general.
PROTECCION DEL ENTORNO / AMBIENTE
Cambios técnicos reservados. Antes de empezar la instalación lea la instrucción. La instalación debe ser realizada por una persona autorizada.
Todas las tareas deben ser ejecutadas con la alimentación desconectada. Hay que tener máximo cuidado. Esquema de instalación: véase los dibujos. No sobrepasar la potencia máxima de la carga del captador; véase los dibujos. Antes de empezar el primer uso hay que asegurarse que la fijación mecánica y conexión eléctrica son correctas. El producto puede ser conectado con la red de alimentación que cumpla con los estándares de calidad de energía definidos en la normativa vigente.
DATOS DE FUNCIONAMIENTO
Usar el producto dentro de los locales. El producto automáticamente enciende y apaga la luz bajo la influencia de objetos en movimiento. El producto tiene posibilidad de ajuste del tiempo de acción (TIME) y de sensibilidad NOCHE/DÍA).

RECOMENDACIONES DE EXPLOTACION / MANTENIMIENTO
Ejecutar los trabajos de mantenimiento con la alimentación desconectada. Limpiar sólo con un paño suave y seco. No usar productos químicos de limpieza. No tapar el producto. No usar el producto en los lugares en los cuales hay condiciones ambientales desfavorables, por ejemplo el polvo, agua, humedad, vibraciones, etc. Instalar el producto lejos de los fuentes de calor. Los objetos que se mueven (por ejemplo los coches) pueden activar accidentalmente el sensor si el área de la actividad de fuertes perturbaciones electromagnéticas pueden aparecer perturbaciones en el trabajo del producto. El producto no está destinado para el uso industrial. El producto puede también trabajar con las lámparas fluorescentes, pero puede causar su gasto más rápido en función del tipo de esta lámpara. El uso de equipos adicionales de tipo detector de presencia, temporizadores de pasillo, etc. reduce la vida útil de los fluorescentes y causa, además un desgaste más rápido de los componentes de la luminaria.
EXPLICACION DE SIGNOS Y SIMBOLOS USADOS
P1: Tensión nominal, frecuencia.
P2: Potencia de carga máxima total.
P3: El producto cumple los requisitos de las Directivas de la Unión Europea (UE)
P4: Protección contra cuerpos sólidos superiores a 12mm.
P5: Clase II. El producto en el cual la protección contra la descarga eléctrica cumple, aparte del aislamiento básico, el aislamiento doble o reforzado.
P6: Usar sólo en el interior.
P7: Microdistancia entre los contactos del conmutador.
P8: El símbolo significa la posibilidad de instalar y usar el producto sobre una superficie del material que se quema normalmente.
P9: Certificado de Conformidad que confirma la calidad de la producción según

las normas aprobadas en el territorio de la Unión Aduanera.

PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE
Cuida la limpieza y el medio ambiente. Recomendamos la clasificación de los desechos.
P10: Este símbolo indica la necesidad de colección clasificada del equipo eléctrico y electrónico usado. Los productos con tal enmarcación no se debe tirar a la basura común o pena de multa, junto con otros desechos. Estos productos pueden ser dañinos para el medio ambiente y la salud humana, requieren una forma especial de tratamiento / recuperación / reciclaje / neutralización.
NOTAS / INDICACIONES
La inobservación de estas recomendaciones puede provocar, por ejemplo, un incendio, quemaduras, descargas eléctricas, lesiones físicas y otros daños materiales.
P10: Este símbolo indica la necesidad de colección clasificada del equipo eléctrico y electrónico usado. Los productos con tal enmarcación no se debe tirar a la basura común o pena de multa, junto con otros desechos. Estos productos pueden ser dañinos para el medio ambiente y la salud humana, requieren una forma especial de tratamiento / recuperación / reciclaje / neutralización.
NOTAS / INDICACIONES
La inobservación de estas recomendaciones puede provocar, por ejemplo, un incendio, quemaduras, descargas eléctricas, lesiones físicas y otros daños materiales.
P10: Este símbolo indica la necesidad de colección clasificada del equipo eléctrico y electrónico usado. Los productos con tal enmarcación no se debe tirar a la basura común o pena de multa, junto con otros desechos. Estos productos pueden ser dañinos para el medio ambiente y la salud humana, requieren una forma especial de tratamiento / recuperación / reciclaje / neutralización.

IT
DESTINAZIONE / USO
Rilevatore del movimento a microonde. Prodotto destinato all'uso in ambito domestico e in ambiti generali.
ASSEMBLAGGIO
Modificare le tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disconnessa. È necessario adottare particolare cautela. Schema di assemblaggio: vedere illustrazioni. Non superare la potenza massima di potenza del sensore; vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla normativa vigente.
CARATTERISTICHE FUNZIONALI
Carato da utilizzare in ambienti interni. Il prodotto accende e spegne automaticamente la luce sotto l'influenza di oggetti in movimento. Il prodotto ha la possibilità di programmare il tempo di funzionamento (TIME) e la sensibilità (NOTTE/GIORNO).

RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE
Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disconnessa. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Non utilizzare il prodotto in luoghi con averse condizioni ambientali, quali sporcio, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, etc. Evitare l'uso di prodotti per la pulizia in abbinamento a lampade fluorescenti, con certificati di aptitudine convenevoli. Tutte le operazioni devono essere effettuate con la tensione disconnessa. Il prodotto può essere installato su una ramo della rete di interforze elettromagnetiche possono verificarsi alterazioni nel funzionamento del prodotto. Il prodotto non è destinato a scopi industriali. Il prodotto può inoltre funzionare in abbinamento a lampade fluorescenti, con certificati di aptitudine convenevoli. Prima dell'uso, accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla normativa vigente.

FR
DESTINATION / APPLICATION
Détecteur de mouvement à micro-ondes. Produit destiné à l'utilisation dans les ménages et aux destinations générales.
INSTALLATION
Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certifications d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Schéma de l'installation: voir les images. Ne pas dépasser la puissance max. de la charge du capteur; voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixation mécanique est correcte. Exercer une attention particulière à la connexion électrique, ainsi que la connexion électrique. Le produit peut être installé sur une branche au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité électrique définis par la loi.
CHARACTERISTIOS / FUNKTIONELLES
Ultiliser le produit uniquement à l'intérieur des locaux. Produit allume et éteint automatiquement l'éclairage suite au mouvement des objets. Produit possède la possibilité du réglage du temps de fonctionnement (TIME) et de sensibilité (NIGHT/TAU).

RECOMMENDATIONS / EXPLOITATION / MAINTENANCE
Maintenance doit être effectuée avec l'alimentation débranchée. Nettoyer uniquement avec des tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Ne pas couvrir le produit. Produit ne peut pas être utilisé dans l'environnement pollué. Exercer une attention particulière à la connexion électrique, vibrations etc. Mettre en place le produit loin des sources de chaleur. Objets en mouvement (p. ex. voitures) peuvent entraîner l'activation instantanée du capteur. Dans la zone de l'influence de fortes perturbations électromagnétiques le fonctionnement du produit peut être perturbé. Le produit ne peut pas être utilisé dans les industries. Produit peut aussi fonctionner avec les tubes fluorescents mais en fonction de type de tube fluorescent sa détérioration peut être plus rapide. Utilisation d'équipements supplémentaires tels que des capteurs de mouvement ou des automatismes d'éclairage de cage d'escaliers, etc. réduit la durabilité des lampes fluorescentes et accélère l'usure des composants des luminaires.

EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES
P1: Tension nominale, fréquence.
P2: Puissance max. cumulée de la charge.
P3: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).
P4: Protection contre les états solides dépassant 12mm.
P5: 2ème classe. Le produit a une protection contre la commotion électrique est assurée, outre l'isolement de base, l'isolement double ou renforcé appliqué.
P6: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.
P7: "Micro-écart" entre les contacts del conducteur.
P8: Symbole signifie la possibilité de l'installation et de l'utilisation du produit sur une base de matériau normalement inflammable.
P9: Certificat de conformité validant la qualité de la production avec les normes approuvées par le territoire de l'Union Européenne (UE).
P10: Ce marquage indique la nécessité de la collecte différenciée des déchets d'appareils électriques et électroniques. Les produits con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione.

EXPLICATION / SUGGERIMENTI
Non attendersi dalle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: www.kanlux.com
Kanlux SA non è responsabile per i conseguenze scaturite dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni.

FUNCTIONELLA SÄRDRAG
Produkten är avsedd för inomhusanvändning. Produkten tänder och släcker belysningen automatiskt när detektorer har löst ut till följd av rörelse. Produkten ger möjlighet att kontrollera drifttid (TIME) och känslighet (NATT/DAG).
REKOMMENDATIONER FÖR DRIFT / UNDERHÅLL
Utför underhåll med spänningen avstängd. För rengöring använd endast mjuka och torra dukar. Använd inga kemiska rengöringsmedel. Täck inte över produkten. Använd inte produkten där det råder oegenskärmsa förhållanden såsom smuts, damm, vatten, luftfukt, vibrationer m.m. Montera produkten långt från värmekällor. Röriga objekt (tex. bilkar) kan försäkra en tillfällig aktivering av motgattaren. Under inverkan av starka elektromagnetiska störningar kan det förekomma störningar i produktens drift. Produkten är inte avsedd för industriella ändamål. Produkten kan också fungera tillsammans med lysor men då med förbehåll, att berende på typen av lysor kan det leda till deras för tidigt slitage. Extra anordningar som tex.: rörelsesvare, trapphusautomat osv. leder till att lysors kortare livstid och att hållbarheten för skiva bytas ut ofare.
ANMÄRKNINGAR / SYMBOLEN
P1: Märkspänning, frekvens.
P2: Total maximal belastningseffekt.
P3: Produkten överensstämmer med kraven i Europeiska gemenskapens (EG) direktiv.
P4: Skydd mot fasta föremål större än 12mm.
P5: Klass II. Produkten är utrustad med skydd mot elektriska stöt genom dubbel isolering eller förstärkt isolering utöver den grundläggande isoleringen.
P6: För fara av användning av kemiska rensmedel.
P7: Mikroavstånd mellan kontakterna på reläet.
P8: Symbolen betyder att produkten kan monteras och användas i/på underlag av normalt brännbart material.
P9: Certifikat överensstämning med bekräftar kvaliteten på produktionen enligt godkända standarder inom tillummissionen.
MILJÖSKYDD
Ta hand om miljön. Vi rekommenderar källsortering av förpackningsavfall.
P10: Detta märke visar nödvändigheten av separat insamling av förbrukade elektriska och elektroniska produkter. Produkter med sådan märkning får inte, vid vite, kastas i vanliga sopor tillsammans med annat avfall. Sådana produkter kan vara skadliga för miljön och människors hälsa, de kräver särskilda former av hantering och återvinning.
ANMÄRKNINGAR / ANVISINGAR
Underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning kan leda till tex. brand, brännskador, elektriska stötar, kroppsskador samt andra materiella och immateriella skador. Ytterligare information om Kanlux märkesvaror finns på www.kanlux.com
Kanlux SA bär inget ansvar för konsekvenser av underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning.

DE
BESTEMMELSE / ANVENDELSE
Mikroavfølsdættector. Produktet egner sig til brug indefor husstanden og ikke til offentligt brug.
PROTECCION DEL ENTORNO / AMBIENTE
Gardez la propriété et protégez l'environnement. La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée.
P10: Ce marquage indique la nécessité de la collecte sélective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon peuvent, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, ils exigent les formes spéciales de la transformation / de la récupération / du recyclage et de la neutralisation.

REMARKS / INDICACIONES
La non observation des indications du présent, ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels. Les informations supplémentaires concernant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site: www.kanlux.com
Kanlux SA rencout pas de responsabilité pour los dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi.

ES
DESTINACION / USO
Sensor de movimiento de microondas. Producto destinado a uso doméstico y de uso general.
PROTECCION DEL ENTORNO / AMBIENTE
Cambios técnicos reservados. Antes de empezar la instalación lea la instrucción. La instalación debe ser realizada por una persona autorizada.
Todas las tareas deben ser ejecutadas con la alimentación desconectada. Hay que tener máximo cuidado. Esquema de instalación: véase los dibujos. No sobrepasar la potencia máxima de la carga del captador; véase los dibujos. Antes de empezar el primer uso hay que asegurarse que la fijación mecánica y conexión eléctrica son correctas. El producto puede ser conectado con la red de alimentación que cumpla con los estándares de calidad de energía definidos en la normativa vigente.
DATOS DE FUNCIONAMIENTO
Usar el producto dentro de los locales. El producto automáticamente enciende y apaga la luz bajo la influencia de objetos en movimiento. El producto tiene posibilidad de ajuste del tiempo de acción (TIME) y de sensibilidad NOCHE/DÍA).

RECOMENDACIONES DE EXPLOTACION / MANTENIMIENTO
Ejecutar los trabajos de mantenimiento con la alimentación desconectada. Limpiar sólo con un paño suave y seco. No usar productos químicos de limpieza. No tapar el producto. No usar el producto en los lugares en los cuales hay condiciones ambientales desfavorables, por ejemplo el polvo, agua, humedad, vibraciones, etc. Instalar el producto lejos de los fuentes de calor. Los objetos que se mueven (por ejemplo los coches) pueden activar accidentalmente el sensor si el área de la actividad de fuertes perturbaciones electromagnéticas pueden aparecer perturbaciones en el trabajo del producto. El producto no está destinado para el uso industrial. El producto puede también trabajar con las lámparas fluorescentes, pero puede causar su gasto más rápido en función del tipo de esta lámpara. El uso de equipos adicionales de tipo detector de presencia, temporizadores de pasillo, etc. reduce la vida útil de los fluorescentes y causa, además un desgaste más rápido de los componentes de la luminaria.
EXPLICACION DE SIGNOS Y SIMBOLOS USADOS
P1: Tensión nominal, frecuencia.
P2: Potencia de carga máxima total.
P3: El producto cumple los requisitos de las Directivas de la Unión Europea (UE)
P4: Protección contra cuerpos sólidos superiores a 12mm.
P5: Clase II. El producto en el cual la protección contra la descarga eléctrica cumple, aparte del aislamiento básico, el aislamiento doble o reforzado.
P6: Usar sólo en el interior.
P7: Microdistancia entre los contactos del conmutador.
P8: El símbolo significa la posibilidad de instalar y usar el producto sobre una superficie del material que se quema normalmente.
P9: Certificado de Conformidad que confirma la calidad de la producción según

FR
DESTINATION / APPLICATION
Détecteur de mouvement à micro-ondes. Produit destiné à l'utilisation dans les ménages et aux destinations générales.
INSTALLATION
Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certifications d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Schéma de l'installation: voir les images. Ne pas dépasser la puissance max. de la charge du capteur; voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixation mécanique est correcte. Exercer une attention particulière à la connexion électrique, ainsi que la connexion électrique. Le produit peut être installé sur une branche au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité électrique définis par la loi.
CHARACTERISTIOS / FUNKTIONELLES
Ultiliser le produit uniquement à l'intérieur des locaux. Produit allume et éteint automatiquement l'éclairage suite au mouvement des objets. Produit possède la possibilité du réglage du temps de fonctionnement (TIME) et de sensibilité (NIGHT/TAU).

RECOMMENDATIONS / EXPLOITATION / MAINTENANCE
Maintenance doit être effectuée avec l'alimentation débranchée. Nettoyer uniquement avec des tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Ne pas couvrir le produit. Produit ne peut pas être utilisé dans l'environnement pollué. Exercer une attention particulière à la connexion électrique, vibrations etc. Mettre en place le produit loin des sources de chaleur. Objets en mouvement (p. ex. voitures) peuvent entraîner l'activation instantanée du capteur. Dans la zone de l'influence de fortes perturbations électromagnétiques le fonctionnement du produit peut être perturbé. Le produit ne peut pas être utilisé dans les industries. Produit peut aussi fonctionner avec les tubes fluorescents mais en fonction de type de tube fluorescent sa détérioration peut être plus rapide. Utilisation d'équipements supplémentaires tels que des capteurs de mouvement ou des automatismes d'éclairage de cage d'escaliers, etc. réduit la durabilité des lampes fluorescentes et accélère l'usure des composants des luminaires.

EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES
P1: Tension nominale, fréquence.
P2: Puissance max. cumulée de la charge.
P3: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).
P4: Protection contre les états solides dépassant 12mm.
P5: 2ème classe. Le produit a une protection contre la commotion électrique est assurée, outre l'isolement de base, l'isolement double ou renforcé appliqué.
P6: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.
P7: "Micro-écart" entre les contacts del conducteur.
P8: Le symbole signifie la possibilité de installer et utiliser le produit sur une surface du matériau qui se brûle normalement.
P9: Certificat de conformité qui confirme la qualité de la production selon

afbeelding. Voor eerste gebruik moet men mechanische montage en elektrische aansluiting controleren. Het product kan aangesloten worden tot elektrische leiding die voelddet aan energie kwaliteits regels bepaald door de wetgeving.
P10: Tama merkinä tarkoittaa sitä, että kuluneet sähkölaitteet on kierrätettävä. Produkt gebruiken in binnenruimten. Product gaat automatisch aan en uit onder de invloed van zich bewegende objecten. Product heeft werkruimte aanstelmoegelijkheid (TIME) en gevoeligheid (NACHT/DAG).

GERBUKSAANWIJZING / HINWEISWÄTTE
Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befähigung hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Montageschema: s. Zeichnungen. Die maximale Belastung des Sensors nicht überschreiten. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt.
FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN
Produkt zur Verwendung im Innenbereich. Das Produkt schaltet die Beleuchtung unter dem Einfluss sich bewegender Objekte ein / aus. Das Produkt besitzt die Möglichkeit, die Wirkdauer (TIME) und Empfindsamkeit (NACHT/TAG) zu regulieren.
BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG
Die Wartung bei abgeschalteter Energieversorgung durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt darf kein Objekt berührt werden, an dem ungesundheitliche Umgebungsbedingungen herrschen, z. B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen u.ä. Das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen montieren. Sich bewegende Objekte (z. B. Autos) können eine zufällige Aktivierung des Sensor auslösen. Unter dem Einfluss starker elektromagnetischer Störungen kann es zu Störungen bei der Arbeit des Produkts kommen.

IT
DESTINAZIONE / USO
Rilevatore del movimento a microonde. Prodotto destinato all'uso in ambito domestico e in ambiti generali.
ASSEMBLAGGIO
Modificare le tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disconnessa. È necessario adottare particolare cautela. Schema di assemblaggio: vedere illustrazioni. Non superare la potenza massima di potenza del sensore; vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla normativa vigente.
CARATTERISTICHE FUNZIONALI
Carato da utilizzare in ambienti interni. Il prodotto accende e spegne automaticamente la luce sotto l'influenza di oggetti in movimento. Il prodotto ha la possibilità di programmare il tempo di funzionamento (TIME) e la sensibilità (NOTTE/GIORNO).

RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE
Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disconnessa. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Non utilizzare il prodotto in luoghi con averse condizioni ambientali, quali sporcio, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, etc. Evitare l'uso di prodotti per la pulizia in abbinamento a lampade fluorescenti, con certificati di aptitudine convenevoli. Tutte le operazioni devono essere effettuate con la tensione disconnessa. Il prodotto può essere installato su una ramo della rete di interforze elettromagnetiche possono verificarsi alterazioni nel funzionamento del prodotto. Il prodotto non è destinato a scopi industriali. Il prodotto può inoltre funzionare in abbinamento a lampade fluorescenti, con certificati di aptitudine convenevoli. Prima dell'uso, accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla normativa vigente.

FR
DESTINATION / APPLICATION
Détecteur de mouvement à micro-ondes. Produit destiné à l'utilisation dans les ménages et aux destinations générales.
INSTALLATION
Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certifications d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Schéma de l'installation: voir les images. Ne pas dépasser la puissance max. de la charge du capteur; voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixation mécanique est correcte. Exercer une attention particulière à la connexion électrique, ainsi que la connexion électrique. Le produit peut être installé sur une branche au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité électrique définis par la loi.
CHARACTERISTIOS / FUNKTIONELLES
Ultiliser le produit uniquement à l'intérieur des locaux. Produit allume et éteint automatiquement l'éclairage suite au mouvement des objets. Produit possède la possibilité du réglage du temps de fonctionnement (TIME) et de sensibilité (NIGHT/TAU).

RECOMMENDATIONS / EXPLOITATION / MAINTENANCE
Maintenance doit être effectuée avec l'alimentation débranchée. Nettoyer uniquement avec des tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Ne pas couvrir le produit. Produit ne peut pas être utilisé dans l'environnement pollué. Exercer une attention particulière à la connexion électrique, vibrations etc. Mettre en place le produit loin des sources de chaleur. Objets en mouvement (p. ex. voitures) peuvent entraîner l'activation instantanée du capteur. Dans la zone de l'influence de fortes perturbations électromagnétiques le fonctionnement du produit peut être perturbé. Le produit ne peut pas être utilisé dans les industries. Produit peut aussi fonctionner avec les tubes fluorescents mais en fonction de type de tube fluorescent sa détérioration peut être plus rapide. Utilisation d'équipements supplémentaires tels que des capteurs de mouvement ou des automatismes d'éclairage de cage d'escaliers, etc. réduit la durabilité des lampes fluorescentes et accélère l'usure des composants des luminaires.

EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES
P1: Tension nominale, fréquence.
P2: Puissance max. cumulée de la charge.
P3: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).
P4: Protection contre les états solides dépassant 12mm.
P5: 2ème classe. Le produit a une protection contre la commotion électrique est assurée, outre l'isolement de base, l'isolement double ou renforcé appliqué.
P6: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.
P7: "Micro-écart" entre les contacts del conducteur.
P8: Symbole signifie la possibilité de l'installation et de l'utilisation du produit sur une base de matériau normalement inflammable.
P9: Certificat de conformité validant la qualité de la production avec les normes approuvées par le territoire de l'Union Européenne (UE).
P10: Ce marquage indique la nécessité de la collecte différenciée des déchets d'appareils électriques et électroniques. Les produits con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione.

EXPLICATION / SUGGERIMENTI
Non attendersi dalle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: www.kanlux.com
Kanlux SA non è responsabile per i conseguenze scaturite dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni.

FUNCTIONELLA SÄRDRAG
Produkten är avsedd för inomhusanvändning. Produkten tänder och släcker belysningen automatiskt när detektorer har löst ut till följd av rörelse. Produkten ger möjlighet att kontrollera drifttid (TIME) och känslighet (NATT/DAG).
REKOMMENDATIONER FÖR DRIFT / UNDERHÅLL
Utför underhåll med spänningen avstängd. För rengöring använd endast mjuka och torra dukar. Använd inga kemiska rengöringsmedel. Täck inte över produkten. Använd inte produkten där det råder oegenskärmsa förhållanden såsom smuts, damm, vatten, luftfukt, vibrationer m.m. Montera produkten långt från värmekällor. Röriga objekt (tex. bilkar) kan försäkra en tillfällig aktivering av motgattaren. Under inverkan av starka elektromagnetiska störningar kan det förekomma störningar i produktens drift. Produkten är inte avsedd för industriella ändamål. Produkten kan också fungera tillsammans med lysor men då med förbehåll, att berende på typen av lysor kan det leda till deras för tidigt slitage. Extra anordningar som tex.: rörelsesvare, trapphusautomat osv. leder till att lysors kortare livstid och att hållbarheten för skiva bytas ut ofare.
ANMÄRKNINGAR / SYMBOLEN
P1: Märkspänning, frekvens.
P2: Total maximal belastningseffekt.
P3: Produkten överensstämmer med kraven i Europeiska gemenskapens (EG) direktiv.
P4: Skydd mot fasta föremål större än 12mm.
P5: Klass II. Produkten är utrustad med skydd mot elektriska stöt genom dubbel isolering eller förstärkt isolering utöver den grundläggande isoleringen.
P6: För fara av användning av kemiska rens

